

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CHEVROLET	Sportvan / modèle CG 31306 (8 places)	CH 0333 75

Constructeur CHEVROLET MOTOR DIVISION of G.M.C., Warren, Michigan (USA)  
 Identification sur la plaquette du constructeur "CG31306" et "CH 0333 75"  
devant le No du châssis "CGL36.."  
 Plaquette constr. à gauche, dans montant de porte arrière  
 N° du châssis à gauche, dans montant de porte avant (frappé par l'importateur)  
 Ident. du moteur "57" à gauche, à l'avant, sur la culasse (frappé par l'importateur)  
 Importateur princ. GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhäusstrasse 21, 2501 Bienne  
 Véhicule homologué CGL368U114495 Signes fixes dans code du type CG31306 / CGL36..

Châssis  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique, assistance hydraulique  
 Transmission automatique  
 Nombre de vitesses 3 Entraînement AR  
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues, AR=régulateur AV= soupape de dosage  
 Frein auxiliaire mécanique, à exp. interne, sur les roues AR  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur  
 Contrôle 2 circ. par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur  
 Marque CHEVROLET Type V8-350 4bb1(L)  
 Construction V Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 8  
 Alésage 101,60 Course 88,39  
 Cylindrée 5730 CV-impôt 29,18  
 Puissance en CV 121 kW(165SAE-net) à Vmin 3800  
 Brut à proximité 87 dB(A) à vmin 2850  
 Silencieux 1= 540 x 250 x 140 mm  
 Mesure des gaz ECF-15; CO 0,18 % à 700 t/min  
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie limousine  
 Nombre de portes gauche 1/droite 2/AR 1 Indic. vit. km/h  
 Ceintures sécurité Ar<sup>4</sup> (E) ou CHT23DR01 Retroviseur gauche + droite  
 Cale Attelage  
 Antivol sabot de volant  
 Nombre de places 8 av 2 centre 6 ar 6  
 Dimensions  
 Longueur int. 5140 Empattements 3175  
 Largeur 2019  
 Hauteur 2057 Voie av 1740 ar 1720  
 Porte à faux lat. av 765 ar 1200 Voies av ar  
ar 1200 Braquage g 14500 d 14500  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1130	1050	2190
Charge utile	205	845	1050
Poids total	1335	1905	3240
Garantie fabr.	1542	1905	3357
Dimens. pneus	8.75-16.5	8.75-16.5	(Variantes
Ply / bar	8 / 3,5	8 / 4,9	voir
Charge	1680	2130	remarques)
pour V max	130	130	
Garantie poids remorquable avec frein			1814
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			1814
Vitesse maximale selon le constructeur			130 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
charge garantie sur le toit			136 kg

Équipement \$)	
Feux de route	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H..
Feux de croisement	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H..
Feux de position	A (E)
Feux rouges	GUIDE 8T SAE STIAR 70
Feux stop	id.
Clignoteurs	av 1 (E) AV, SAE PIA 69 ar voir feux rouges
Catadioptres	av ; ar SAE A-68 ou 77DOT
Feux de gabarit	av AV, SAE PIA 69 ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/ dans pare-chocs, séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	DELCO REMY A+F ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme	
Marque et type	CHEVROLET	Sportvan
Homologation N°	CH 0333 75	
Carrosserie	limousine	
Places	total 8	avant 2
Poids à vide	2190	Carburant B
Charge utile	1050	CV-impôt 29,18
Poids total	3240	Cylindrée 5730

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 4,09 = 77 dB/A.
- \*\*) Mesure des gaz: la vignette ECE-15 se trouve à gauche, sur montant arrière de porte, près de la plaquette.

\$) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit avant sont transformés en clignoteurs latéraux AV;
- les feux de position/clignoteurs AV sont remplacés par des feux (E);
- les catadioptres d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- des miroirs rétroviseurs rabattables sont montés à gauche et à droite;
- régulateur selon la charge est monté sur l'essieu arrière.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 136 kg;

- seuls les pneus suivants sont admis: (vitesse maximale)

- GOOD YEAR "Hi-Miler Wide Tread" ou

- FIRESTONE "Transport 500"

à partir du No de pneu se terminant par 156 (date de production 15<sup>e</sup> semaine 1976).

103 - n'est admis que pour le transport de charges basses.

Studen, 9.1.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture de  
tourisme

CHEVROLET

Sportvan/CG 31306  
(8 places)

CH 0333 75

I. FICHE COMPLÉMENTAIRE (GENERAL MOTORS SUISSE SA.)

Complément du 19.02.79 - Sta/PR (à partir du No du châssis CGL369.....)  
(millésime 1979)

Puissance du moteur : 121 kW (165 SAE-net) à 3600 t/min

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, iA 4,09 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 84 dB/A à 2700 t/min

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15; CO 1,0 % à 720 t/min (LFEM 40613)  
une marque d'homologation n'est pas exigée.

No du châssis : à gauche, derrière le pare-brise.

Vitesse maximale : 135 km/h; avec limiteur de régime LIMITRON; régime limité à  
4070 t/min (plombé).

Variante de pneus : la remarque dans l'annexe au permis de circulation concernant  
les pneus est annulée (voir art. 13/1 OCE)

Feux de route/  
de croisement : en option HCR (E)  
les ampoules et les conduites aux feux de position doivent être  
enlevées.

Ceintures de sécurité : variante CH 723 DB 06